

[Text]

The second area we would look at would be voluntary compliance through partners, people who were involved in the rule-making or regulatory process. It would be to their advantage to supply good and firm data to the process, so we would look to them for some of the data needs.

The third area we would go to would be through the existing surveys of Statistics Canada. Perhaps adding a question here or there could add significantly to the information we have.

So we would go through all those areas of looking at the information before we would go to using the powers in the bill. From my first cursory glance over that territory, I think there are many years of work in those areas before we would have to go to our own surveys.

• 1915

**Mr. Johnson:** When I hear you talking about the development of this data base I get the impression that you're talking about some data that are really very fuzzy. For example, if you're looking at refrigerators and you do some survey on how old your refrigerator is, that doesn't tell you about the efficiency except by inference. You don't have hard data. Do you have a process in mind to develop the protocols for data collection to make sure that there's a screening method so that when you have your data base the data base itself isn't going to be questioned?

**Mr. Jarvis:** Much of this area is fairly new. Let me take one example, the one you chose, refrigerators. A lot of the work being done by utilities across Canada depends very much on their access to the same kind of information. They have direct association with their clients and we would think we would go through the utilities to get that data.

**Mr. Johnson:** Mr. Minister, the utility in B.C. has developed its data gathering with one set of rules, the guys in Ontario have used another, Alberta has used another, Quebec has used another. Surely you should be taking some time to develop consistent systems. What I'm concerned about is that you get all this data and you're not exactly comparing apples with oranges but maybe tangerines with oranges. They look the same, they smell similar, but they're not the same. Therefore, when you start to try to make the whole system work, your data base falls into question. I would like to see you doing more work at the front end and taking more time at the front end to make sure that the way you're going to collect the data is clearly established before you run off and collect it all.

**Mr. Epp:** Mr. Chairman, Mr. Johnson makes a valid point. Obviously he has more practical experience than I do in this field. We will take our time to develop that data base and will take his advice. It will take some time. His observation is correct. It could be a number of years.

[Translation]

Deuxièmement, on cherchera ensuite le concours des intéressés, des gens qui sont responsables du processus de réglementation. En effet, il est dans leur intérêt de donner des renseignements fiables, de sorte que, tout naturellement, on se tourne vers eux pour les obtenir.

Troisièmement, on peut compter sur les enquêtes de Statistique Canada. En effet, il suffit parfois d'ajouter une question ou deux pour grossir la quantité de renseignements obtenus.

Ainsi, on chercherait dans toutes ces sources avant de faire intervenir les pouvoirs conférés par le projet de loi. D'après mon analyse rapide de la situation, nous pourrions nous fier à ces autres sources pendant de nombreuses années sans avoir à faire nos propres enquêtes.

**M. Johnson:** Quand je vous entends décrire la préparation de cette base de données, j'ai l'impression que vous parlez en réalité de données qui sont réellement peu fiables. Par exemple, si vous faites une enquête pour déterminer l'âge d'un réfrigérateur, cela ne vous dit rien sur son efficacité, sauf par déduction. Vous n'avez pas de données concrètes. Avez-vous songé à une façon d'élaborer les protocoles de la collecte de données afin qu'il y ait un mécanisme de vérification de la fiabilité grâce auquel la validité de votre base de données ne pourra être mise en doute?

**M. Jarvis:** Nous innovons à maints égards. Permettez-moi de reprendre l'exemple que vous avez vous-même choisi, celui des réfrigérateurs. Les données recueillies par les entreprises de services publics de tout le pays dépendent aussi de leur accès au même genre d'information. Ils ont des rapports directs avec leurs clients, et nous pourrions nous adresser à ces entreprises de services publics pour obtenir ces données.

**M. Johnson:** Monsieur le ministre, les entreprises de services publics de la Colombie-Britannique, de l'Ontario, de l'Alberta et du Québec ont toutes élaboré leurs propres règles sur la collecte de données. Il serait certainement bon de prendre le temps voulu pour mettre au point des procédures cohérentes. Je crains qu'une fois recueillies toutes ces données vous ne soyez obligés de comparer, non pas des pommes et des oranges, mais peut-être des mandarines et des oranges. Elles auraient la même apparence, une odeur semblable, tout en étant différentes. Ainsi, quand viendrait le temps d'utiliser l'information, la fiabilité de la base de données serait mise en doute. J'aimerais bien que vous preniez dès le départ le temps voulu pour vous assurer de la fiabilité des données avant même qu'elles ne soient recueillies.

**M. Epp:** Monsieur le président, M. Johnson soulève un point tout à fait valable. Manifestement, il a beaucoup plus d'expérience pratique que moi dans ce domaine. Nous prendrons le temps nécessaire pour mettre sur pied cette base de données, comme il nous le conseille. Cela prendra du temps. Son commentaire est juste. Cela pourrait prendre quelques années.